

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

公告

Anúncio

按照行政長官二零零二年九月十一日批示，現根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱、有限制的方式，為政府總部輔助部門的公務員舉行一般晉升開考，以填補本輔助部門編制內以下空缺：

第一職階首席翻譯員一缺；

第一職階首席技術輔導員一缺；

第一職階首席行政文員四缺；

第一職階一等文員一缺。

上述開考通告已張貼於南灣大馬路一百三十一號政府總部輔助部門人力資源暨檔案處，有意報考者請自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十日內遞交有關資料。

二零零二年九月十一日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 11 de Setembro de 2002, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, circunscritos aos funcionários dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal dos mesmos Serviços de Apoio:

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Quatro lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão; e

Um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sita na Avenida da Praia Grande, n.º 131, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 11 de Setembro de 2002.

O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

商業及汽車登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E AUTOMÓVEL

08月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Agosto

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 天人貿易行

自然人住所 *domicílio* : 澳門氹仔華寶花園第二期25樓I座

登記編號 *Nº do registo*: 9568 (CO)

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 冼建國個人企業主

葡文 português : SIN KIN KWOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔拉哥斯街海怡花園第一座8樓D
登記編號 N.º do registo: 9569 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 風景行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FONG KENG
英文 inglês : FONG KENG HONG
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街豪景花園25座25樓A
登記編號 N.º do registo: 9570 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建綸行
自然人住所 domicílio : Rua da Cinco de Outubro, n.º 148, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9571 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博海貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL BROAD OCEAN
英文 inglês : BROAD OCEAN TRADING AGENCY
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路紅梅苑H座16樓
登記編號 N.º do registo: 9572 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬基達個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環看台街367號民安新邨第一座12樓V座 Rua Tribuna, n.º 367, Man On San Chun, Bloco I, 12.º andar V, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9573 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑪菲時裝個人企業主
葡文 português : MATTHEW BOUTIQUE E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida Ouvidor Arriaga, n.º 21A, Edifício Rich, 3.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9574 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威絲曼澳門貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路帝庭軒20樓A
登記編號 N.º do registo: 9575 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正濤貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHENG TOU
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路利達新邨第二期6樓CA座
登記編號 N.º do registo: 9576 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩霖貿易行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HOU LAM
英文 inglês : HOU LAM TRADING
自然人住所 domicílio : 澳門關閘廣場284號新寶花園地下Z舖 Praça das Portas do Cerco, n.º 284, Loja 2, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9577 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 章薇
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈10樓I、J座
登記編號 N° do registo: 9578 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 資迪雅爾顧問事務所
葡文 português : G.D.R.E. CONSULTOR
英文 inglês : G.D.R.E. CONSULTANT
自然人住所 domicílio : Rua dos Oceano, Edifício Apricot, Jardim de Oceano, 20° andar "O", Taipa, em Macau
登記編號 N° do registo: 9579 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門祥興貿易個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路70號15樓H座
登記編號 N° do registo: 9580 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊道匡個人企業主
葡文 português : IEONG TOU HONG, E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Cacilhas, n°s 85-99, Edifício Hoi Fu Garden, 16° andar "C", em Macau
登記編號 N° do registo: 9581 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潮流通訊
自然人住所 domicílio : 澳門羅馬街恆基花園第三座十三樓Q
登記編號 N° do registo: 9582 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 振強貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂大馬路聯薪廣場第二期32樓K座
登記編號 N° do registo: 9583 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱錦全個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街40號C、D地下
登記編號 N° do registo: 9584 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃雪瑛
葡文 português : WONG SUT IENG (A)
自然人住所 domicílio : 澳門荷蘭園正街荷蘭花園大廈20樓J座
登記編號 N° do registo: 9585 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名仕汽車音響精品
葡文 português : MAX ÁUDIO E ACESSÓRIOS PARA CARROS
英文 inglês : MAX CAR AUDIO AND ACCESSORIES
自然人住所 domicílio : 澳門大堂街平安大廈22號A座五樓
登記編號 N° do registo: 9586 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : EUGENIO WINGCHIU CHENG E.I.

自然人住所 domicílio : Avenida Amizade, n.º 57-GH, Edifício Kam Pek Kok, 8.º andar G, em Macau
登記編號 N.º do registo: 9587 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : CARLOS MANUEL GRACIAS COELHO E.I.

自然人住所 domicílio : Rua de Pedro Coutinho, n.º 53, Edifício Residencial Coutinho, 14.º andar "E", em Macau

登記編號 N.º do registo: 9588 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮逸昌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街 1 1 0 號粵華廣場九樓H

登記編號 N.º do registo: 9589 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 真美味美食

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CHAN MEI MEI

自然人住所 domicílio : 澳門高園街 4 7 號 3 樓

登記編號 N.º do registo: 9590 (CO)

商業名稱 Firma

葡文 português : LEE SUN HWA E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門科英布拉街 3 4 2 號金苑大廈第 2 座 6 樓G

登記編號 N.º do registo: 9591 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 沈力奇

葡文 português : SHAM LIK KEE RICKY

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路 2 4 1 號德豐大廈 1 3 樓G座

登記編號 N.º do registo: 9592 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富興重型機械

葡文 português : FULL HING FERRAGEM

英文 inglês : FULL HING HEAVY MACHINERY

自然人住所 domicílio : 澳門科英布拉街 4 1 6 號光輝苑 9 樓Y座

登記編號 N.º do registo: 9593 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 飲食男女食館

葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS BOA BOCA

自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路華南大廈三樓D座

登記編號 N.º do registo: 9594 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潘志勇個人企業主

葡文 português : PUN CHI IONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門羅伯沙街昌明花園明珠閣第 3 座 2 0 樓J

登記編號 N.º do registo: 9595 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 戴紅鋒個人企業主

葡文 português : TAI HONG FONG E.I.

自然人住所 domicílio : Estrada Marginal da Areia Preta, s/n.º, Edifício Kin Va, bloco 7, 7.º andar F, em Macau

登記編號 N.º do registo: 9596 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 原音汽車音響
自然人住所 domicílio : 澳門江沙路里12號栢寧大廈14樓C座
登記編號 N° do registo: 9597 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翔豐時裝
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭街興華閣3樓B座
登記編號 N° do registo: 9598 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 山河建築水電工程
自然人住所 domicílio : 澳門漁翁街馬交石巷66號白雲花園第4座8樓N
登記編號 N° do registo: 9599 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 德勝裝飾工程
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路廣福祥花園第三座十樓Y
登記編號 N° do registo: 9600 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新明裝修工程
葡文 português : DECORAÇÃO SAN MENG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街海濱花園7座11樓E
登記編號 N° do registo: 9601 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳揚源
自然人住所 domicílio : 澳門青州河邊馬路124號德福新村盛德樓地下B座
登記編號 N° do registo: 9602 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 言通藝術推廣
羅馬拼音 romanização: IN TUNE ARTS PROMOTION
葡文 português : IN TUNE PROMOÇÃO DE ARTES
自然人住所 domicílio : 澳門高樓街17號御景花園七樓F座 Rua do Padre António, n° 17, Edifício Royal Garden, 7° andar "F", em Macau
登記編號 N° do registo: 9603 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新益利置業發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL BESTHOUSE, LIMITADA
英文 inglês : BESTHOUSE INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Dr. Pedro José Lobo, n° 17-A, Edifício Comercial Infante, 1° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100,000,00
登記編號 N° do registo: 15820 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天域通(澳門)有限公司
葡文 português : SKYWARE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SKYWARE (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門龍崗正街10—F號地下 Rua Central, n.º 10-F, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15821 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金龍玩具有限公司
葡文 português : GDG BRINQUEDOS, LIMITADA
英文 inglês : GDG TOYS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心23樓 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, Edifício First International Commercial Center, 23.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 15822 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利高金融投資顧問(澳門)有限公司
葡文 português : YOUNG CHAMPION - CONSULTORIA DE FINANÇAS E INVESTIMENTOS (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : YOUNG CHAMPION INTERNATIONAL EXCHANGE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 32, Edifício Associação Industrial de Macau, 10.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15823 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 保昌澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : BALTRANS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : BALTRANS MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利士博士大馬路無門牌中國銀行大廈21樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15824 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳滙(澳門)工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA BEST JOINT (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : BEST JOINT (MACAU) ENGINEERING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Infante D. Henrique, n.º 29, Edifício Va Long, 22.º andar, Letra B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15825 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥興機電工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHEUNG HING E&M (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHEUNG HING E&M (MACAO) CO., LTD
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場18樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15826 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門生態工程顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTOR DE ENGENHARIA ECOLÓGICA DE MACAU, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔馬拉松圓形地21號美景花園5座5樓U座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15827 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝峻實業(澳門離岸商業服務)有限公司

葡文 português : TOP COVER INDÚSTRIAS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TOP COVER INDUSTRIES (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第5街賀田工業中心10樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福康大藥房有限公司
 葡文 português : FARMÁCIA FOK HONG, LIMITADA
 英文 inglês : FOK HONG PHARMACY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路267號恆基花園
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 15829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 多媒體製作有限公司
 葡文 português : PRODUÇÕES MASSMEDIA, LIMITADA
 英文 inglês : MASSMEDIA PRODUCTIONS LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n°s 411 e 417, Edifício Dynasty Plaza, 4° andar
 B, C e D, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 15830 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美年利貿易一人有限公司
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MILLENIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : MILLENIA TRADING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門關閘華大新邨第三街36號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15831 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬榮冷氣電業工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE AR-CONDICIONADOS E ENGENHARIA ELÉCTRICA MAN VENG, LDA.
 英文 inglês : MAN VENG AIR-CONDITIONERS & ELECTRICAL ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門下環街雄發園友昌大廈地下F舖
 資本 capital : MOP\$36.000,00
 登記編號 N° do registo: 15832 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百域國際有限公司
 葡文 português : PACIFIC INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, s/n°, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco 3, 7° andar "Q", em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 15833 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永怡(澳門)一人有限公司
 葡文 português : WINSOR (MACAU) - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 57, Edifício Kam Wa Kok, 7° andar, letra "A", em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15834 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 合和建築工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO HÂP VÓ HOPEWELL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HOPEWELL ENGINEERING & CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 15835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 集成有限公司
葡文 português : CENTRO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CENTRO COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício "Kam Lai Koc", 4.º andar "D", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣州荔灣麵家有限公司
葡文 português : GUANGZHOU LAI WAN -RESTAURAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : GUANGZHOU LAI WAN NOODLES HOUSE LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬統領街2 2至2 4號地下C D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美輝行一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA MEI FAI HONG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MEI FAI HONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街1 7 4號1 1樓G座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15838 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江旅運服務有限公司
葡文 português : HAO JIANG TRANSPORTE E SERVIÇOS, LIMITADA
英文 inglês : HAO JIANG TRANSPORTATION SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1 1樓1 1 0 5室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, Edifício First International Commercial Center, 11.º andar, apartamento 1105, em Macau
資本 capital : MOP\$88.000,00
登記編號 N.º do registo: 15839 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠基管理服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES HOU KEI, LIMITADA
英文 inglês : HOU KEI MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n.º, Edifício First International Commercial Center, 10.º andar, apartamentos 1007 e 1008
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15840 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 神主建築貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DE COMÉRCIO LORDSHIP, LIMITADA
英文 inglês : LORDSHIP CONSTRUCTION & TRADING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路775號鴻發花園第三座20樓E座 Avenida de Kwong Tung, n° 775, Edifício Hong Fat Garden, Bloco 3, 20° andar E, Taipa, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 15841 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中揚貿易有限公司

葡文 português : CHONG IEONG IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LIMITADA

英文 inglês : CHONG IEONG TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路11號群發花園20樓C座 Avenida do Infante D. Henrique, n° 11, Edifício Kuan Fat Garden, 20° andar C, em Macau

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 15842 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利澳貿易有限公司

葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEO LIMITADA

英文 inglês : LEO TRADING LIMITED

法人住所 sede : 澳門塔石街57號新榮大廈A舖

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 15843 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 科惠(澳門離岸商業服務)線路有限公司

葡文 português : TECHWISE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) CIRCUITOS LIMITADA

英文 inglês : TECHWISE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) CIRCUITS LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n°s 665 a 669, Edifício Chi Hou, 18° andar B

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 15844 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 飛浪企業管理有限公司

葡文 português : EMPRESA DE ADMINISTRAÇÃO CHFL, LIMITADA

英文 inglês : CHFL ENTERPRISE LIMITED

法人住所 sede : 澳門聖德倫街485至493號皇朝廣場地下

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 15845 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金維貿易(澳門離岸商業服務)有限公司

葡文 português : GOLDVAC COMÉRCIO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA

英文 inglês : GOLDVAC TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED

法人住所 sede : 澳門羅保博士大馬路1至3號國際銀行大廈20樓2008室 Rua Dr. Pedro José Lobo, n°s 1-3, Edifício Luso Internacional, 20° andar, sala 2008, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 15846 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 平步木業有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE MADEIRAMENTO PING BU, LIMITADA

英文 inglês : PING BU TIMBER COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路209號飛通大廈第一座3樓C座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 15847 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 精英技術有限公司
葡文 português : ELITE EMPRESA DE SERVIÇOS TÉCNICOS, LIMITADA
英文 inglês : ELITE SERVICES CORPORATION, LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 341, Centro Hotline, 11.º andar J, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威利雅（國際）投資一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS WILLIE (INTERNACIONAL) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WILLIE (INTERNATIONAL) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua, Dr. Pedro José Lobo, n.º 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 12.º andar, 1209, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 臻盈貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHAN IENG, LIMITADA
英文 inglês : CHAN IENG TRADING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Rua do Comandante Mata Oliveira, n.º 32, Edifício Associação Industrial de Macau, 10.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 達豐紡織澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : TAI FUNG TÊXTEIS COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : TAI FUNG TEXTILES MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 4 4至2 4 6號金融中心1 4樓E 1
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15851 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 開元（澳門）企業有限公司
葡文 português : EMPRESA KAIYUAN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KAIYUAN (MACAO) ENTERPRISE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心8樓C座 Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 8.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15852 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利榮國際澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : LEE WING INTERNACIONAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : LEE WING INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路6 1號友邦中心1 5樓E 1 5室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15853 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新龍威集團（澳門）有限公司
葡文 português : SAN LONG WAI GRUPO (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門巴黎街2 3 8號南岸花園第二座1 3樓J座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15854 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國際裝飾建材（澳門）貿易中心有限公司
葡文 português : CENTRO DE EXPOSIÇÃO E COMÉRCIO DE MATERIAIS DE DECORAÇÃO E CONSTRUÇÃO INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : INTERNATIONAL DECORATION AND CONSTRUCTION MATERIALS EXHIBITION AND COMMERCE CENTRE (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街184號金利達花園第二座B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15855 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝榮澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : FAIRTON COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : FAIRTON MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244至246號金融中心14樓E2
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15856 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉來光學有限公司
葡文 português : WIDE LOYAL LIMITADA
英文 inglês : WIDE LOYAL LIMITED
法人住所 sede : Rua de Bragança, s/n°, Edifício Kam Lei Tat, Bloco 3, 39° andar, letra D, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15857 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泊得安停車場系統有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SISTEMA DE PARQUE DE ESTACIONAMENTO PARKSAFE LIMITADA
英文 inglês : PARKSAFE CAR PARK SYSTEM COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門瘋堂斜巷20號新麗大廈地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金樺有限公司
葡文 português : KAM IP LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN SPARKLES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路269號群發花園22樓H Avenida Doutor Mário Soares, n° 269, Edifício Kuan Fat Fa Un, 22° andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 順成進出口有限公司
葡文 português : TARGETMATE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : TARGETMATE IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路269號群發花園22樓H Avenida Doutor Mário Soares, n° 269, Edifício Kuan Fat Fa Un, 22° andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永泰有限公司
葡文 português : SOURCEFUL LIMITADA

英文 inglês : SOURCEFUL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路 2 6 9 號群發花園 2 2 樓H Avenida Doutor Mário Soares,
269, Edifício Kuan Fat Fa Un, 22º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢蕙電腦有限公司
葡文 português : PC COMPUTADORES LIMITADA
英文 inglês : PC COMPUTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路 7 0 號幸運閣商場B鋪地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : R E G E N T 工業澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : REGENT INDUSTRIAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : REGENT INDUSTRIAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 1 1 7 號美美商業大廈 1 3 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉宏商事有限公司
葡文 português : COMPANHIA KAWI - JAPAN, LIMITADA
英文 inglês : KAWI - JAPAN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Calçada de Tronco Velho, Edifício Kuan Hong, 3º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 15865 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明昇毛紗貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FIO DE LÃ MING SING, LIMITADA
英文 inglês : STAR YARN TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 1 1 號華寶商業中心 4 樓K座
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 15866 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕榮貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL WAYNE, LIMITADA
英文 inglês : WAYNE TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 3 9 號D至4 3 號B祐適工業大廈 1 4 樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15867 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶利威投資一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO POU LEI WAI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : POU LEI WAI INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Luís Gonzaga Gomes, n.º 96, Edifício "Lei Kai", 4º andar "C", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15868 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亮澳燈飾進出口貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LEUNG OU LAMPADA, LIMITADA
英文 inglês : LEUNG OU LAMP TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門城市日大馬路174號AC地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15869 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御想集團(澳門)有限公司
葡文 português : ELIXIR GRUPO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ELIXIR GROUP (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門佛山街51號新建業商業中心19樓L, P座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 15870 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協慧進出口貿易有限公司
葡文 português : HIP WAI - AGÊNCIA COMERCIAL, LIMITADA
英文 inglês : HIP WAI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸國際中心第九幢5樓B
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華潤實業有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街24號花城第2座利盈閣34號L座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 15872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百草堂涼茶飲料有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL DE BEBIDAS DE ERVAS PAK CHOU TONG, LIMITADA
英文 inglês : PAK CHOU TONG HERB BEVERAGES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊大馬路157號運順新邨C座地下CS舖
資本 capital : MOP\$92.000,00
登記編號 N° do registo: 15873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劍先國際食品整合營銷有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL MARKETING PARA PRODUTOS ALIMENTARES KENSAKI LDA.
英文 inglês : KENSAKI INTERNATIONAL FOOD MARKETING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15874 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門鴻建地產投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL HUNG KIN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HUNG KIN (MACAU) REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : Estrada Nordeste da Taipa, n° 279, Edifício Tjoi Long Meng Chu, Bloco 5, 3° andar "K", Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 15875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門楚天商業發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO CHO TIN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHO TIN (MACAO) TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街富達花園十一樓S座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利豐(VIP)顧問有限公司
葡文 português : LEI FONG (VIP) CONSULTORIA, LIMITADA
英文 inglês : LEI FONG (VIP) CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Olímpica, n.º 568, Edifício Industrial Va Nam, 1.º andar D, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國奧林匹克國際投資(澳門)集團有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL CHINA OLYMPICS GRUPO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHINA OLYMPICS INTERNATIONAL INVESTMENT (MACAU) GROUP LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 3.º andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 15878 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滇豐發展有限公司
葡文 português : PTR DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : PTR DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路111—113A號華寶商業中心9樓A座
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 15879 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 守信企業發展(澳門)有限公司
葡文 português : EMPRESA DE DESENVOLVIMENTO SAO SON (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : Rua do Padre António, n.º 2, Edifício Veng Seng, 3.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15880 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : SONICAL EUPHORIA 國際貿易有限公司
葡文 português : SONICAL EUPHORIA INTERNACIONAL COMPANHIA COMERCIAL LIMITADA
英文 inglês : SONICAL EUPHORIA INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街10號B泉悅花園4樓I座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 15881 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 積其桑拿泳池設備有限公司
葡文 português : JI KI SAUNA E EQUIPAMENTO DE PISCINA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇街賈麗麗街81號文華樓B座地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15882 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永驊一物業管理有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PROPRIEDADES WING WA, LIMITADA
英文 inglês : WING WA PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門牧場街197號二樓H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15883 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪元實業有限公司
葡文 português : HOU UN - COMPANHIA INDUSTRIAL, LIMITADA
英文 inglês : HOU UN INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街42號祐成工業大廈第二座11樓DC座 Rua Quatro do Bairro Iao
Hon, n° 42, Edifício Industrial Iao Seng, Prédio II, 11° andar "DC", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15884 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 九連環高科技產品廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA NINE CIRCLE LINK - PRODUTOS DE ALTA TECNOLOGIA, LIMITADA
英文 inglês : NINE CIRCLE LINK FACTORY - HI-TECH PRODUCTS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 1023, Edifício Nam Fong, 3° andar "N", em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 15885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬家米行有限公司
葡文 português : MAN KA - ARROZ, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路143至173號激成工業大廈第二期12樓H·P座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 15886 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 瑞豐泰租務管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARRENDAMENTO E ADMINISTRAÇÃO RUI FENG TAI, LIMITADA
英文 inglês : RUI FENG TAI LEASE AND ADMINISTRATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇雅利醫士街3至5號 Rua do Dr. Soares, n°s 3 e 5, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15887 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北冰洋資源(遠東)一人有限公司
葡文 português : RECURSOS DE ARCTICO (EXTREMO ORIENTE), SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : ARCTIC RESOURCES (FAR EAST) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門十月初五街117A號地下 Rua de Cinco de Outubro, m° 117A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15888 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 理念軟件有限公司
葡文 português : SOLUÇÕES DE SOFTWARE BUSINESS APPLICATION LIMITADA
英文 inglês : BUSINESS APPLICATION SOLUTION SOFTWARE LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街16F—L顯利商業中心2樓1室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15889 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天成國際文化藝術出版社有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE DE NATURE ART MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAO NATURE ART INTERNATIONAL PUBLISHER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路594號商業銀行大廈13樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15890 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添記工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA TIM KEI, LIMITADA
英文 inglês : TIM KEI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門連勝馬路149A號地下A座 Estrada Coelho do Amaral, n.º 149A, r/c "A", em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15891 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國藍光國際(澳門)建設工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHONG KUOK LAM KUONG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHONG KUOK LAM KUONG INTERNATIONAL CONSTRUCTION COMPANY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街14號景秀花園1樓C座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sao, 1.º andar "C", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15892 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門安華賽車有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE AUTOMÓVEL DE CORRIDA ON VA MACAU LIMITADA
英文 inglês : MACAU AN HUA RACING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.º 898, Edifício Iao I, 10.º andar "B", em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 15893 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳亞周刊出版有限公司
葡文 português : MASTV - PUBLICAÇÃO DE REVISTAS, LIMITADA
英文 inglês : MASTV - MAGAZINES PUBLISHING, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xin Hai, s/n.º, Edifício Zhu Jiang, 5.º andar, letra "D", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15894 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門東方企業有限公司
葡文 português : EMPRESA MACAU ORIENT, LIMITADA
英文 inglês : MACAU ORIENT ENTERPRISE LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路24號愉景花園11樓B Avenida do Coronel Mesquita, n.º 24, Edifício Sunny View Garden, 11.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 15895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新盛興貿易發展有限公司
葡文 português : SAN SENG HENG - SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
法人住所 sede : Estrada Marginal da Areia Preta, n.º 121, Edifício Vila Tong Wa, Bloco 6, 4.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15896 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美味龍美食菜館有限公司
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDA MEI MEI LONG LDA.
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街112號金利達第一座29樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈河貿易發展有限公司
葡文 português : MILCO - AGÊNCIA COMERCIAL DE DESENVOLVIMENTO LIMITADA
英文 inglês : MILCO TRADING DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街447號濠景花園第27座32樓F座 Rua de Seng Tou, n° 447,
Edifício Jardins Nova Taipa, Bloco 27, 32° andar F, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 15898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福泰貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL FU TAI COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : FU TAI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街230號, 244號及246號澳門金融中心十六字樓B座 Rua de Pequim,
n°s 230, 244 e 246, Edifício Macau Finance Centre, 16° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 15899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 璟澤有限公司
葡文 português : KENG CHAK, LIMITADA
英文 inglês : KENG CHAK LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路138號興富閣10樓A座 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°
138, Edifício Heng Fu Kok, 10° andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陽光(澳門)科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA SUN & SUN (MACAU) LDA.
英文 inglês : SUN & SUN (MACAU) TECHNOLOGY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天之潤國際食品整合營銷有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INTERNACIONAL MARKETING PARA PRODUTOS ALIMENTARES TIAN ZHI RUN LDA.
英文 inglês : TIAN ZHI RUN INTERNATIONAL FOOD MARKETING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿華建築工程有限公司
葡文 português : CONSTRUÇÃO CHUNG WA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門連勝街93B地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15903 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東達行有限公司
葡文 português : TONG TAT HONG LIMITADA
英文 inglês : TONG TAT HONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門葡京路葡京酒店新翼地下34室 Avenida de Lisboa, s/nº, Edifício Hotel Lisboa
New Wing, r/c, Departamento 34, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15904 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅拔斯黛(亞洲)發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO RS (ASIA) LIMITADA
英文 inglês : RS (ASIA) DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門聖祿杞街48—48A號地下 Rua São Roque, nºs 48-48A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15905 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美榮實業(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS PREDIAIS E INDUSTRIAIS MEI VENG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MEI VENG REAL ESTATE AND INDUSTRIAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路36—B號茂業商業大廈一樓 Avenida Conselheiro Ferreira de Almeida, nº 36-B, Edifício Comercial Multigrap, 1º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15906 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰利建築有限公司
葡文 português : TAI LEI - CONSTRUÇÃO CIVIL, LIMITADA
英文 inglês : TAI LEI CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, nº 1023, Edifício Nam Fong, 1º andar A-E, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15907 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CYBERLINK, LIMITADA
英文 inglês : CYBERLINK TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路嘉華閣22樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15908 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新科醫學一人有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路珠光大廈9樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15909 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 三益(澳門)工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SAMAKE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SAMAKE (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, nº 759, 5º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧科訊業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INFORMAÇÃO WISERS, LIMITADA
英文 inglês : WISERS INFORMATION LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xangai, n° 175, Edifício da Associação Comercial de Macau, 10° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 15911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門天互科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA TODAYNIC.COM DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU TODAYNIC.COM CORPORATION LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路2 3 8至3 1 2號廣福安花園第3座9樓U座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 15912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利進國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CENTURY LEGEND INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : CENTURY LEGEND INTERNATIONAL COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路羅德禮商業大廈1 3樓E座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 15913 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中港澳國際新聞報有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街2 0號景秀花園3樓A、B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利輝貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEI FAI, LIMITADA
英文 inglês : LEI FAI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Dois dos Jardins do Oceano, n° 79, Edifício Ocean Garden - Apricot Court, 23° andar I, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 15916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勵志集團有限公司
葡文 português : RIZZLAND GRUPO LIMITADA
英文 inglês : RIZZLAND GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 9 9號羅德禮商業大廈1 0樓C座 Avenida da Praia Grande, n° 599, Edifício Comercial Rodrigues, 10° andar C, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 第一國際有限公司
葡文 português : DIYI GUO JI, LIMITADA
英文 inglês : DIYI GUO JI LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心2 3樓 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n°, Edifício First International Commercial Center, 23° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 15918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美國立新世紀（澳門）有限公司
葡文 português : UNICITY MACAU LIMITADA
英文 inglês : UNICITY MACAU, LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 e 417, Edifício Dynasty Plaza, 6.º andar
O, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金星娛樂有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO ESTRELA DOURADA, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN STARLIGHT ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 411 a 417, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar
B, C e D, em Macau
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N.º do registo: 15920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晟輝工程（澳門）有限公司
葡文 português : SENG IP ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SENG IP ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號金融中心六字樓 F 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利域貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEI VEK, LIMITADA
英文 inglês : LEI VEK TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Dois dos Jardins do Oceano, n.º 79, Edifício Ocean Garden - Apricot Court,
23.º andar I, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利高貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL LEI KOU, LIMITADA
英文 inglês : LEI KOU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua Dois dos Jardins do Oceano, n.º 79, Edifício Ocean Garden - Apricot Court,
23.º andar I, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 樂韜策略投資有限公司
葡文 português : LOTTO TACTIC - INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : LOTTO TACTIC INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 2 1 樓 2 1 0 6 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雷葆文設計有限公司
葡文 português : HENRY LOUIE DESIGN LDA.
英文 inglês : HENRY LOUIE DESIGN LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 6 3號中土大廈2 0樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門萬德貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL WANDE, MACAU, COMPANHIA LDA.
英文 inglês : MACAU WANDE TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環長壽大馬路3 7 6號威龍花園第2座9樓U座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 健美制藥廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE PRODUTOS FARMACÊUTICOS BONNY LIMITADA
英文 inglês : BONNY MEDICINE FACTORY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 3 1號華隆工業大廈3樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協盛製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE VESTUÁRIO HIP SHING LIMITADA
英文 inglês : HIP SHING GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路1 5 至 1 9號福泰工業大廈4樓A座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 15928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : L & B 纖美顧問有限公司
葡文 português : L & B BELA CONSULTOR LDA.
英文 inglês : L & B BEAUTY CONSULTANT LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路5 9 9號羅德禮商業大廈1 2樓E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15929 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KA CHAU HONG YU LOK IAO HAN CONG SI
葡文 português : CALIFORNIA RED - GESTÃO DE ACTIVIDADES RECREATIVAS, LIMITADA
英文 inglês : CALIFORNIA RED ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 429, edifício "Centro Comercial da Praia Grande", 11º andar, sala 1102, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 10831 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HOI VONG IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO HOI VONG, LIMITADA
英文 inglês : HOI VONG INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 405, 27º andar "A-B"
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 5430 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: OU MUN KAM KOI MAO IEK TAU CHI IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO COMERCIAL KAM KOI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KAM KOI (MACAU) INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街96號利佳大廈4樓B座 Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 96, edifício "Lei Kai", 4.º andar, "B", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 12061 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: GAM YIP MAO IEK IAO HAN KONG SI
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL GAM YIP, LIMITADA
英文 inglês : GAM YIP TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n.º Edifício Amizade, 2.º andar, "K", em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 8259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩威裝飾有限公司
葡文 português : GREATWAY OBRAS DE DECORAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : GREATWAY DECORATION LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Koc, 4.º andar D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13935 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國奧林匹克國際發展投資(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO CHINA OLYMPICS INTERNACIONAL (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHINA OLYMPICS INTERNATIONAL DEVELOPMENT & INVESTMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Finance Center, 10.º andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 15052 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: HOI TAT FAT CHIN IAO HAN CONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO COMERCIAL HOI TAT, LIMITADA
英文 inglês : HOI TAT DEVELOPMENT, LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244 e 246, Edifício "Macau Finance Centre", 11.º andar "F", em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 12343 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉昇工程有限公司
葡文 português : CHUN SING CONSTRUÇÕES E OBRAS, LIMITADA
英文 inglês : CHUN SING CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 265, Edifício Kam Lai Koc, 4.º andar D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13934 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: YAT SING KU MAN IAO HAN CONG SI
葡文 português : SUNRISING CONSULTORES DE ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : SUNRISING CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : Rua de Francisco Xavier Pereira, n° 3B, Edifício "Hop Seng", 1° andar "F",
freguesia de Santo António, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 12393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華寶建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL SAN WA POU, LIMITADA
英文 inglês : SAN WA POU CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Estrada D. João Paulino, n°s 23 e 23A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13550 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 靈均有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE LENG KUAN, LIMITADA
英文 inglês : LENG KUAN COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門仁安里九號興安樓一樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門新海灣地產發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL NEW MACAU BAY LIMITADA
英文 inglês : NEW MACAU BAY DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街一百七十五號十一樓J
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N° do registo: 13808 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: IN TOI KONG CHENG CHIT KAI IAO HAN CONG SI
葡文 português : HUMAN E ASSOCIADOS - COMPANHIA DE DECORAÇÕES E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : HUMAN & ASSOCIATES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, s/n°, Edifício Chong Fu, 10° andar "B"
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N° do registo: 5050 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHEOK NANG (CHONG KUOK) FA KONG KIN CHOI IAO HAN KONG SI
葡文 português : PRODUTOS QUÍMICOS E MATERIAIS PARA CONSTRUÇÃO CIVIL CHAPMAN (CHINA), LIMITADA
英文 inglês : CHAPMAN (CHINA) CONSTRUCTION CHEMICALS LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Moraes, n°s 193 a 199, Edifício Industrial Nam Leng,
Bloco I, 9° andar "G"
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 13043 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慈航集團有限公司
葡文 português : GRUPO CHI HONG, LIMITADA
英文 inglês : CHI HONG GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街42號祐成工業大廈第二座11樓DC座 Rua Quatro do Bairro Iao
Hon, n° 42, Edifício Industrial Iao Seng, Prédio II, 11° andar "DC"
資本 capital : MOP\$5.000.000,00
登記編號 N° do registo: 15063 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
中文 chinês : 諾華製藥（香港）有限公司
英文 inglês : NOVARTIS PHARMACEUTICALS (HK) LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路A i r W a y大廈14樓 Avenida Venceslau de Moraes, n.º 209,
Bloco A, Edifício Air Way, 14.º andar
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15862 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添頌有限公司
葡文 português : SOCIEDADE UNION COSMOS, LIMITADA
英文 inglês : UNION COSMOS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, 2.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 4184 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 景達設施管理有限公司
葡文 português : Y & T - EMPRESA DE SERVIÇOS DE ENGENHARIA E MANUTENÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : Y & T - FACILITIES MANAGEMENT (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 21.º andar BC, em
Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 13556 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大豐旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO TAI FUNG, LIMITADA
英文 inglês : TAI FUNG TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, n.º 145, Edifício "Polytec Garden", r/c, loja "BL",
em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 4614 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中華石化資源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS PETROLIFEROS CHINA LIMITADA
英文 inglês : CHINA PETROLEUM RESOURCES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣羅保博士街1至3號國際銀行大廈1503室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15639 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 香格里拉大酒店有限公司
葡文 português : SOCIEDADE HOTELEIRA SHANGRI-LA, LIMITADA
英文 inglês : SHANGRI-LA HOTEL, LIMITED
法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, Complexo Jardins do Oceano, Edifício Ocean Tower,
5.º andar, Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 651 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協榮工程顧問有限公司

葡文 português : HIP WING ENGENHARIA E CONSULTORIA, LIMITDA
 英文 inglês : HIP WING ENGINEERING CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞雷斯博士大馬路269號群發花園第二座4樓H座 Avenida Dr. Mário Soares,
 n° 269, Edifício Kuan Fat, Bloco II, 4° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 14775 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利馬汽車集團有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL RESOMA, LIMITADA
 英文 inglês : RESOMA MOTORS GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, s/n°, Edifício Industrial Fu Tai, Loja G-H, r/c, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 10647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精英保衛安全社有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SEGURANÇA ELITE LIMITADA
 英文 inglês : ELITE SECURITY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Centro Hotline, N°335/341, 11° andar "H", em
 Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15075 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 翰亭實業有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE HAN TING LIMITADA
 英文 inglês : HAN TING ENTERPRISE CO. LTD
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街50號祐成工業大廈5樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 14757 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : SUPERL (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : SUPERL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SUPERL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路599號羅德禮商業大廈7樓A室
 資本 capital : MOP\$1.200.000,00
 登記編號 N° do registo: 15151 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南海物業管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門高士德大馬路118號3樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15337 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KEI CHI MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : KEI CHI, LIMITADA - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO
 英文 inglês : KEI CHI IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街10號地下 Rua de Pedro Coutinho, n° 10, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 11215 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新偉浩進出口貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SWH, LIMITADA
英文 inglês : SWH IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門士多紐拜斯大馬路 3 2 A 號龍鷹大廈 A 舖地下 Avenida de Sidónio Pais, n.º 32A, Edifício Long Ying, Loja A, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15222 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 凱頓國際有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FINANCEIRA HAMINGTON INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : HAMINGTON INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : Rua do Seminário, n.º 138, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13758 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FINANCEIRA DELGATE WORLDWIDE , LIMITADA
英文 inglês : DELGATE WORLDWIDE FINANCIAL CONSULTANTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Seminário, n.º 138, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 12773 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐盛環宇有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FINANCEIRA HARVILET WORLDWIDE , LIMITADA
英文 inglês : HARVILET WORLDWIDE LIMITED
法人住所 sede : Rua do Seminário, n.º 138, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 國安物業管理有限公司
葡文 português : EMPRESA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADE IMOBILIÁRIA KOK ON, LIMITADA
英文 inglês : KOK ON ESTATE MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Xangai, n.º 175, 14.º andar "C", em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 7089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慶豪貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL HENG HOU, LIMITADA
英文 inglês : HENG HOU TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 4 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 4.º andar "A", em Macau
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 12814 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 台山發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL TOISAN LIMITADA
英文 inglês : TOISAN DEVELOPMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida dos Jardins do Oceano, Complexo Jardins do Oceano, Edifício Ocean Tower, 5.º andar, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 1129 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 慕拉士實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INDUSTRIAL MORAIS LIMITADA
 英文 inglês : MORAIS INDUSTRIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心1301室
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 14615 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中華城市出版有限公司
 葡文 português : EDIÇÕES CHONG WA SENG SI, SOCIEDADE LIMITADA
 英文 inglês : CHINESE CITY EDITION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路730至802號茵景園第一座地下C舖 Estrada Governador Nobre de Carvalho, n°s 730 a 802, Edifício The Greenville, Bloco I, r/c C, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13249 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HÔNG FÔK HONG SÊK MÂT KONG IÊNG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : HÔNG FÔK HONG - SOCIEDADE DE FORNECIMENTO DE PRODUTOS ALIMENTARES, LIMITADA
 英文 inglês : HÔNG FÔK HONG - FOOD SUPPLY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Comendador Ho Yin, Mercado Abastecedor, n° 106, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12575 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SI KOK TEK KUOK CHAI MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO E DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO SIKOKDE, LIMITADA
 英文 inglês : SIKOKDE INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路204號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12281 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: WENG TAT FONG TEI CHAN FAT CHIN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL WENG TAT FONG, LIMITADA
 英文 inglês : WING DART FONG ESTATE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路204號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 8386 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 兆才貿易(澳門)有限公司
 葡文 português : SILVER ULTRA IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SILVER ULTRA TRADING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Venceslau de Moraes, s/n°, Edifício Macau Industrial Center, 13° andar, letra F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V I P 科技集團(澳門)有限公司
 葡文 português : GRUPO VIP (MACAU) - COMÉRCIO DE PRODUTOS TECNOLÓGICOS, LIMITADA
 英文 inglês : VIP GROUP (MACAU) - TECHNOLOGICAL PRODUCTS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 918, Edifício World Trade Center, 6° andar A e B, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 15513 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 展雄貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO JIN HONG, LIMITADA
英文 inglês : JIN HONG IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Travessa Terceira do Pátio do Jardim, n.º 12, 4.º andar "E4", em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 13661 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門海島市小輪船有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSPORTES DE PASSAGEIROS ENTRE MACAU E AS ILHAS, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 6 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 398 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華盛服飾貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE VESTUÁRIO E CALÇADO WA SENG (MACAU), LIMITADA
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 8 號帝景苑 1 5 樓 N 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 14501 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: TAI CHIN CHAI I (OU MUN) IAO HAN CONG SI
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO DICKWOOD (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DICKWOOD GARMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua da Concórdia, Edifício Industrial Wang Tak, 5.º andar A e B, em Macau
資本 capital : MOP\$250.000,00
登記編號 N.º do registo: 1950 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: MA KAK LAN SEAK CHOI KEI IP IAO HAN CONG SI
葡文 português : MAGRAN INDUSTRIAL - TRANSFORMAÇÃO DE MÁRMORES E GRANITOS, S.A.R.L.
英文 inglês : MAGRAN INDUSTRIAL - MARBLE AND GRANITE PROCESSING LIMITED
法人住所 sede : Avenida Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 20.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$24.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 8108 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門地產建設有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÕES E FOMENTO PREDIAL DE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAO LAND DEVELOPMENT CORPORATION
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 4 號澳門商業銀行大廈 1 6 樓 Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício Banco Comercial de Macau, 16.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 449 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄誠實業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS E COMÉRCIO GERAL HUNG SENG, LIMITADA
英文 inglês : HUNG SENG INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, Edifício China Law, 25° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 7104 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方國際旅遊有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE VIAGENS E TURISMO ORIENTAL INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL INTERNATIONAL TRAVEL LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路207號新建業商業中心V舖連閣樓 Avenida da Amizade, n° 207, Edifício San Kin Yip Centro Comercial, r/c V, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 9592 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 元藝澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : DIAMONDLITE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : DIAMONDLITE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸氹星海大馬路珠光大廈11樓F座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東谷科技發展有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO ORIENTAL SILICON VALLEY HI-TECH LIMITADA
英文 inglês : ORIENTAL SILICON VALLEY HI-TECH DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路207至245號南光大廈7樓H, I座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 14578 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬林資訊管理有限公司
葡文 português : GESTÃO INFORMÁTICA - NBA LIMITADA
英文 inglês : NBA - I.T. MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, s/n°, Edifício Zhu Jiang, 10° andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15074 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永順利洋行有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO VENG SON LEI LIMITADA
英文 inglês : VENG SON LEI IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335—341號獲多利中心11樓G座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 335-341, Centro Hotline, 11° andar G, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 12846 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
中文 chinês : 植偉行貿易有限公司
葡文 português : CHEK WAI HONG, LIMITADA - IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO
英文 inglês : CHEK WAI HONG IMPORT & EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高地烏街10號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 15575 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 森那美建築工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SOMERSET, LIMITADA
英文 inglês : SOMERSET CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔聚龍街143至151兆景台二樓A—B座 Rua de Choi Long, n.ºs 143 a 151, Baía de Pac On, 2.º andar "A-B", Taipa, Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 9333 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: KU TIN FAI CHE IAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE COMERCIALIZAÇÃO DE AUTOMÓVEIS ANTIGOS, LIMITADA
英文 inglês : HISTORIC MOTOR SPORTS, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Olímpica, n.º 568, edifício Industrial "Va Nam", r/c, "F", Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 11713 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太平洋澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : PACIFIC COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : PACIFIC MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244至246號澳門金融中心8樓M座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15320 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 油蔴地旅遊(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS HYFCO TRAVEL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : HYFCO TRAVEL AGENCY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Rua de S. Domingos, n.ºs 16F a 16L, 4.º andar E-53, em Macau
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 14348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門柏年資訊有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS DE INFORMAÇÃO MACAU BANNER, LDA
英文 inglês : MACAO BANNER INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD
法人住所 sede : 澳門北京街244—246號澳門金融中心10樓K座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15188 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀華環境藝術工程有限公司
葡文 português : ESPLENDOR DE GLÓRIA PROJECTOS AMBIENTAIS - COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : BRILLIANT LANDSCAPING & GARDENING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路730至802號茵景園第一座地下C舖 Estrada Governador Nobre de Carvalho, n.ºs 730 a 802, Edifício The Greenville, Bloco I, r/c C, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 13203 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新聯發國際有限公司
葡文 português : SAN LUN FAT INTERNACIONAL, LIMITADA
英文 inglês : SAN LUN FAT INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝花苑19樓M Alameda do Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Kuong Fai Fa Un, 19º andar-M, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 14056 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma

羅馬拼音 romanização: OU MUN NAM TUNG SUN TOK TAO CHI IAU HAN CONG SI

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E FOMENTO PREDIAL NAM TUNG (MACAU) SARL

英文 inglês : NAM TUNG (MACAO) INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, no.323, edifício "Banco da China", 12o andar, freguesia da Sé, em Macau

資本 capital : MOP\$45.000.000,00

登記編號 N.º do registo: 1013 (SO)

二零零二年九月十二日於商業及汽車登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e Automóvel, aos 12 de Setembro de 2002.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$63,695.00)

(Custo desta publicação \$ 63 695,00)

身 份 證 明 局

名 單

身份證明局為填補人員編制第一職階一等高級技術員一缺，經於二零零二年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審查、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
黃寶瑩	8.58

按照經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(本名單於二零零二年九月三日獲行政法務司司長批示確認)

二零零二年九月十一日於身份證明局

典試委員會：

主席：副局長 陳海帆

委員：廳長 黎錦川

代廳長 伍志明

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar na categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro desta Direcção dos Serviços de Identificação, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2002:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Pou Ieng	8,58

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na sua redacção actual dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Setembro de 2002).

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Setembro de 2002.

O Juri:

Presidente: Chan Hoi Fan, subdirectora.

Vogais: Lai Kam Chun aliás Ivan Luis Lai, chefe de departamento; e

Ng Chi Meng, chefe de departamento, substituto.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

民政總署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

通告

Avisos

仰眾知悉，按照二零零二年八月二十三日民政總署管理委員會決議，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件方式進行限制性一般晉升開考，以填補按十二月十七日第 17/2001 號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員壹缺，詳細說明如下：

一、種類、期限及有效期

屬限制性晉升普通考試，對象為民政總署員工。投考申請應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十日內遞交。本考試的有效期在空缺被填補後終止。

二、投考條件

二·一、投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款規定條件的前臨時澳門市政局編制內二等高級技術員，均可投考。

二·二、應遞交文件：

a) 有效身分證明文件的副本；

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

三、報考方式及地點

報考者須填寫第 65/GM/99 號批示附件所載的、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並在規定期限的正常辦公時間內將之遞交至民政總署行政處。

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sessão realizada no dia 23 de Agosto de 2002, se acha aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* e válido até ao preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os técnicos superiores de 2.ª classe do quadro da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

四、職務性質

高級技術員須以自主及負責的方式擔任調查、研究、構思及使用科學技術或專門方法及程序的諮詢性職務，需要學士程度的專門及基本培訓。制定意見書和進行屬其專業範疇的研究，以便為決策提供依據；參加分析計劃或方案的會議；構思、撰寫和推行計劃的工作；根據研究和資料處理提出解決方法；以及監督或協調其他工作。

五、薪俸

第一職階一等高級技術員的薪酬為十二月二十一日第86/89/M號法令附表三所載薪俸索引表的485點。

六、甄選方法

履歷分析。

七、典試委員會的組成

典試委員會組成如下：

主席：行政輔助部部長 梁慧明

正選委員：交通運輸部部長 Luís Correia Gageiro

行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

候補委員：人力資源處處長 江詩琪

駕駛執照處處長 謝國漢

二零零二年八月三十日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為\$3,784.00)

仰眾知悉，按照二零零二年八月二十三日民政總署管理委員會決議，以及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件方式進行限制性一般晉升開考，以填補按十二月十七日第17/2001號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局編制內技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員壹缺，詳細說明如下：

4. Caracterização do conteúdo funcional

O técnico superior exerce funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos ou especializados, executados com autonomia e responsabilidade, requerendo uma especialização e formação básica a nível de licenciatura. Elabora pareceres e efectua estudos de natureza científico-técnica na área da sua especialização, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participa em reuniões para análise de projectos ou programas; concebe, redige e implementa projectos; propõe soluções com base em estudos e tratamento de dados; pode também supervisionar ou coordenar outros trabalhos.

5. Vencimento

O técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 485 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

Vogais efectivos: Luís Correia Gageiro, chefe dos Serviços de Viação e Transportes; e

Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa.

Vogais suplentes: Kong Si Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Che Kok Hon, chefe da Divisão de Condução.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Agosto de 2002.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 3 784,00)

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sessão realizada no dia 23 de Agosto de 2002, se acha aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, existente no quadro de pessoal da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, mantido ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

一、種類、期限及有效期

屬限制性晉升普通考試，對象為民政總署員工。投考申請應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十日期內遞交，本考試的有效期在空缺被填補後終止。

二、投考條件

二.一、投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款規定條件的前臨時澳門市政局編制內首席技術輔導員，均可投考。

二.二、應遞交文件：

a) 有效身分證明文件的副本；

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

三、報考方式及地點

報考者須填寫第 65/GM/99 號批示附件所載的、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並在規定期限的正常辦公時間內將之送交民政總署行政處。

四、職務性質

技術輔導員在既定的指示下，按其對技術方法及程序的認識或配合而參與技術應用的執行性職務，為各項必須之工作進行資料搜集及評估，與及按其專長聯同技術員根據相關通則或計劃理念承擔不同類型的工作，且須具從學習及職業經歷中取得的技術、理論及實際知識。

五、薪俸

第一職階特級技術輔導員的薪酬為十二月二十一日第 86/89/M 號法令附表三所載薪俸索引表的 400 點。

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* e válido até ao preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os adjuntos-técnicos principais do quadro da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O adjunto-técnico exerce funções de natureza executiva, de aplicação técnica, com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos enquadrados em directivas bem definidas. Efectua trabalhos de apoio aos técnicos, executando tarefas necessárias à recolha de dados e levantamento de situações; colabora com os técnicos em tarefas diversificadas com vista à realização de estudos ou concepção de projectos e acompanha a sua execução nas áreas da sua especialidade. Exige conhecimentos técnicos, teóricos e práticos obtidos através de habilitação académica e profissional.

5. Vencimento

O adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, vence pelo índice 400 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

六、甄選方法

履歷分析。

七、典試委員會的組成

典試委員會組成如下：

主席：行政輔助部部長 梁慧明

正選委員：行政處處長 Lúcia da Conceição Cordeiro Dias
Leão

行政處高級技術員 Helena Margarida Clemente
Pinto Brandão

候補委員：人力資源處處長 江詩琪

科長 Judith Maria Alves Sales do Rosário

二零零二年八月三十日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$3,598.00)

仰眾知悉，按照二零零二年八月二十三日管理委員會決議，以及根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以審查文件方式進行限制性一般晉升開考，以填補按十二月十七日第 17/2001 號法律第四條第六款規定仍繼續生效的前臨時澳門市政局編制內助理技術員職程第一職階一等助理技術員壹缺，詳細說明如下：

一、種類、期限及有效期

屬限制性晉升普通考試，對象為民政總署員工。投考申請應於本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十日期內遞交，本考試的有效期在空缺被填補後終止。

二、投考條件

二. 一、投考人：

凡在投考期屆滿前，符合十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款規定條件的前臨時澳門市政局編制內二等助理技術員，均可投考。

二. 二、應遞交文件：

a) 有效身分證明文件的副本；

b) 由任職機關發出的個人記錄，其內應列明與投考相關的資

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

Vogais efectivos: Lúcia da Conceição Cordeiro Dias Leão, chefe da Divisão Administrativa; e

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior/DA.

Vogais suplentes: Kong Si Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Judith Maria Alves Sales do Rosário, chefe de secção.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Agosto de 2002.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 3 598,00)

Faz-se público que, de harmonia com a deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 23 de Agosto de 2002, se acha aberto o concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico auxiliar do quadro da ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, ao abrigo do n.º 6 do artigo 4.º da Lei n.º 17/2001, de 17 de Dezembro, e nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e de que se especifica:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de acesso, condicionado aos funcionários do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* e válido até ao preenchimento da vaga posta a concurso.

2. Condições de candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os técnicos auxiliares de 2.ª classe do ex-quadro da CMMP que, no termo do prazo da apresentação das candidaturas, reúnam as condições estipuladas no n.º 1 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

2.2. Documentos a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Registo biográfico, emitido pelo respectivo Serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a

料，包括過往曾擔任的職務、所屬職程及職級、聯繫性質、在公職與所屬職級的年資和考勤；

c) 履歷。

如在報名表中明確聲明 a) 及 b) 項所述文件已存入有關的個人檔案內，則豁免遞交之。

三、報考方式及地點

報考者須填寫第65/GM/99號批示附件所載的、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第五十二條第二款所指的格式七表格（印務局專印），並在規定期限的正常辦公時間內將之送交民政總署行政處。

四、職務性質

助理技術員根據分派的不同範疇，執行行政協助工作，對秘書處的工作提供幫助或協助特定的計劃，按照確定的指示，設立或採用方法及程序，執行技術運用性質的職務。

五、薪俸

第一職階一等助理技術員的薪酬為十二月三十一日第86/89/M號法令附表三所載薪俸索引表的 230 點。

六、甄選方法

履歷分析。

七、典試委員會的組成

典試委員會組成如下：

主席：行政輔助部部長 梁慧明

正選委員：人力資源處處長 江詩琪

行政處高級技術員 Helena Margarida Clemente
Pinto Brandão

候補委員：人力資源處首席技術輔導員 曹慧怡

行政處二等技術輔導員 Cristina Isabel Lourenço

二零零二年八月三十日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

（是項刊登費用為 \$3,298.00）

carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e as classificações de serviço, relevantes para a apresentação a concurso; e

c) Nota curricular.

A apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) é dispensada, mediante declaração expressa na ficha de inscrição de que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento do modelo n.º 7, anexo ao Despacho n.º 65/GM/99 (exclusivo da Imprensa Oficial) a que alude o n.º 2 do artigo 52.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, na redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, devendo ser entregue, dentro do prazo estabelecido e durante as horas normais de expediente, na Divisão Administrativa do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

4. Caracterização do conteúdo funcional

O técnico auxiliar tem funções de natureza executiva de aplicação técnica, com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em directivas bem definidas; executa tarefas de apoio administrativo que variam conforme a área a que está afecto, podendo prestar apoio em trabalhos de secretariado ou dar apoio a projectos específicos.

5. Vencimento

O técnico auxiliar de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 230 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 3, anexo ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro.

6. Método de selecção

É utilizada a análise curricular.

7. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Maria Leong Madalena, chefe dos Serviços de Apoio Administrativo.

Vogais efectivas: Kong Si Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos; e

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior/Divisão Administrativa.

Vogais suplentes: Tso Wai Yee, adjunto-técnico principal/DGRH; e

Cristina Isabel Lourenço, adjunto-técnico de 2.ª classe/DA.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 30 de Agosto de 2002.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

（Custo desta publicação \$ 3 298,00）

財 政 局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS
司 庫 活 動 組
Sector de Operações de Tesouraria
二零零二年七月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Julho de 2002

	中國銀行（澳門分行） Banco da China (Sucursal de Macau)	大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.	合共 Total
上月餘額 Saldo do mês anterior	\$18,644,341.20	\$24,200,833.49	\$42,845,174.69
本月收入： Receita do mês:			
庫房 Própria da Fazenda	\$881,004,501.00	\$0.00	\$881,004,501.00
財政運作 Por operações de Tesouraria	\$121,500,000.00	\$610,797,328.90	\$732,297,328.90
	\$1,002,504,501.00	\$610,797,328.90	\$1,613,301,829.90
本月支出： Despesa do mês:			
庫房 Própria da Fazenda	\$149,341,337.60	\$581,899,407.00	\$731,240,744.60
財政運作 Por operações de tesouraria	\$864,000,000.00	\$33,337,667.00	\$897,337,667.00
餘額交付 Entrega de saldo	\$0.00	\$0.00	\$0.00
	\$1,013,341,337.60	\$615,237,074.00	\$1,628,578,411.60
轉入下月之餘額 Saldo para o mês seguinte	\$7,807,504.60	\$19,761,088.39	\$27,568,592.99
	\$1,021,148,842.20	\$634,998,162.39	\$1,656,147,004.59

	中國銀行（澳門分行） Banco da China (Sucursal de Macau)		大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino, S.A.		合共 Total
二零零二年七月三十一日的結餘 Desenvolvimento do Saldo em 31/07/2002					
M/16 號賬冊顯示之結算： As contas do livro M/16 apresentam os saldos seguintes:					
釐印印花 Valores selados	\$.00		\$18,481,200.00	\$18,481,200.00	
貴重物品 Jóias	\$.00		\$40,250.00	\$40,250.00	
貴重物品及釐印之總額 Total das jóias e valores selados	\$.00	\$.00	\$18,521,450.00	\$18,521,450.00	
政府庫房之出納 Tesouraria de Fazenda Pública				\$2,763,181,555.06	
於澳門金融管理局之存款 Depósito na A.M.C.M.	\$-19,204,600,000.00		\$13,963,700,000.00	\$-5,240,900,000.00	
各項存款——需清償之費用 Depósitos diversos — Despesas a liquidar	\$.00	\$.00	\$.00	\$.00	
雜項——需清償之費用 Diversos — Despesas a liquidar	\$.00		\$11,625.50	\$11,625.50	
其他 Outras	\$.00		\$-4,453,498.69	\$-4,453,498.69	
總金額 Total em dinheiro		\$-19,204,600,000.00		\$16,722,439,681.87	\$-2,482,160,318.13
現行預算費用之收支餘額 Saldo das receitas sobre as despesas do orçamento vigente		\$5,640,362,543.80		\$-3,570,016,305.08	\$2,070,346,238.72

澳門特別行政區儲備基金
Fundo da Reserva RAEM

\$10,185,054,294.29

備註：庫房本身收入中的澳門幣 \$ 455,363.50 為從支付中扣減之退回款額。

Obs: A receita própria da Fazenda engloba MOP 455 363,50, respeitantes às reposições abatidas nos pagamentos.

二零零二年九月十八日於財政局

制訂：施利華

覆核：司庫活動組組長 陳美蓮

簽署：財政局局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 18 de Setembro de 2002.

Elaborado por *Carlos J. J. R. Silva*.

Verificado.

A Chefe do S.O.T., *Isabel Jacques*.

Visto.

O Director dos Serviços, *Carlos Fernando de Abreu Ávila*.

(是項刊登費用為 \$5,350.00)

(Custo desta publicação \$ 5 350,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補人員編制內統計技術員特別職程之第一職階二等統計技術員空缺，經於二零零二年六月二十六日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行一般入職開考，招考三名專業實習員的招考通告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板，以供查閱。

二零零二年九月五日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$901.00)

統計暨普查局為填補人員編制之第一職階二等文員一缺，經於二零零二年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板，以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零二年九月九日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$901.00)

統計暨普查局為填補人員編制之第一職階首席高級技術員一缺，經於二零零二年八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA
E CENSOS

Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, edifício Dynasty Plaza, 17.º andar, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para a admissão de três estagiários com vista ao preenchimento de lugares de técnico de estatística de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial de técnico de estatística do quadro de pessoal desta DSEC, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 26 de Junho de 2002, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 5 de Setembro de 2002.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 901,00)

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, edifício Dynasty Plaza, 17.º andar, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de segundo-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta DSEC, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 9 de Setembro de 2002.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 901,00)

Faz-se público que se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, edifício Dynasty Plaza, 17.º andar, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um

政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓本局行政暨財政處告示板，以供查閱。

根據同一通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零二年九月十日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$989.00)

退休基金會

退休基金會行政管理委員會之決議
於二零零二年九月五日之決議摘錄

退休基金會行政管理委員會於二零零二年九月五日會議上決議，根據九月二十七日第53/93/M號法令第二十七條第二款之規定，確認主席按退休基金會行政管理委員會於二零零一年六月二十八日之決議而獲授權已作出或將作出之所有行為，為一般之管理行為，並豁免行政管理委員會之追認。而二零零一年六月二十八日之決議乃根據九月二十八日第45/98/M號法令所核准之退休基金會章程第七條第二款規定作出，並刊登於二零零一年九月十九日《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組內。

二零零二年九月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

(是項刊登費用為 \$881.00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制資訊人員組別內第一職階二等資訊督導員三缺，經於二零零二年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通入職開考的開考通告。

根據十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第

lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta DSEC, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 28 de Agosto de 2002, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 10 de Setembro de 2002.

A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

FUNDO DE PENSÕES

*Extracto da deliberação do Conselho de Administração do
Fundo de Pensões de 5 de Setembro de 2002*

O Conselho de Administração do Fundo de Pensões, reunido em 5 de Setembro de 2002, deliberou no sentido de considerar como actos de gestão corrente e legitimar a dispensa de ratificação por parte deste conselho, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, todos os actos da sua presidente, praticados ou a praticar no uso de competências delegadas, nos termos e condições definidas por deliberação, de 28 de Junho de 2001, do Conselho de Administração do FP, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 7.º dos Estatutos do FP, aprovados pelo Decreto-Lei n.º 45/98/M, de 28 de Setembro, publicada no *Boletim Oficial* n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2001.

Fundo de Pensões, aos 13 de Setembro de 2002.

A Presidente do Conselho de Administração, *Winnie Lau*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncios

Do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três vagas de assistente de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2002.

Nos termos dos n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção

五十七條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零零二年九月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：二等高級資訊技術員 鄭志強

正選委員：首席資訊技術員 敖國廉

二等文案 黃健

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制資訊人員組別內第一職階二等資訊技術員一缺，經於二零零二年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通入職開考的開考通告。

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂、十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零零二年九月十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：顧問高級資訊技術員 顏穎

正選委員：二等高級技術員 蔡永興

一等資訊技術員 楊鳳章

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a lista provisória dos candidatos encontra-se afixada no átrio da DSFSM, sita na Calçada dos Quartéis, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Setembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Afonso de Santa Maria aliás Kong Chi Keong, técnico superior de informática de 2.ª classe.

Vogais efectivos: Ngou Kuok Lim, técnico de informática principal; e

Wong Kin, letrada de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2002.

Nos termos dos n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a lista provisória dos candidatos encontra-se afixada no átrio da DSFSM, sita na Calçada dos Quartéis, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Setembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Ngan Weng, técnica superior de informática assessora.

Vogais efectivos: Choi Wing Hing, técnico superior de 2.ª classe; e

Ieong Fong Cheong, técnico de informática de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

司 法 警 察 局

通 告

有關以考核方式進行普通性一般入職開考，以填補本局編制內高級技術人員組別之第一職階二等高級技術員中文文學士一缺，茲通知該開考被接納的應考人，基於颱風關係，原定於二零零二年九月十一日下午二時四十五分於南灣大馬路 759 號聯邦大廈一字樓澳門司法警察學校舉行的知識筆試，現更改為二零零二

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Aviso

São avisados os candidatos admitidos definitivamente ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, com vista ao preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, na área de letras (chinesas) que, devido ao tufão, a prestação da prova escrita de conhecimentos inicialmente prevista para as 14,45 horas do dia 11 de Setembro de 2002, na Escola da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Praia Grande,

年九月二十四日，於相同時間及地點進行，各被接納的應考人需於知識筆試舉行前十五分鐘到達上述地點。

二零零二年九月十三日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$989.00)

n.º 759, edifício Lun Pong, 1.º andar, foi adiada para o dia 24 de Setembro de 2002 à mesma hora e mesmo local.

Os candidatos deverão comparecer no local acima referido quinze minutos antes da realização da prova escrita de conhecimentos.

Polícia Judiciária, aos 13 de Setembro de 2002.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

澳 門 監 獄

通 告

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二款及第四款的規定，現通知澳門監獄實習獄警 Pradip Kumar Tamang，依照澳門監獄獄長於二零零二年九月六日作出的批示，其被科處終止合同處分。

並通知其可在六十日內就裁定提起上訴。

二零零二年九月九日於澳門監獄

澳門監獄獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$881.00)

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Aviso

Nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 353.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, fica notificado o guarda-estagiário Pradip Kumar Tamang que, por despacho de 6 de Setembro de 2002, do director deste Estabelecimento Prisional, foi aplicada a pena de cessação de contrato.

Mais fica notificado de que poderá recorrer no prazo de sessenta dias após a publicação.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 9 de Setembro de 2002.

O Director do EPM, *Lei Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

土 地 工 務 運 輸 局

公 告

黑沙龍爪角沿岸步行徑工程
公開招標競投

1. 招標實體：澳門土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：位於路環黑沙龍爪角及竹灣的海岸。
4. 承攬工程目的：建造一條闊1.5米的步行徑，其長度為1070米，目的是使公眾可享受該海岸線及海的景觀，並易於與海岸區的特色植物群接觸。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncio

Concurso público para arrematação da empreitada
«Via pedonal ao longo da costa de Hac Sá Long Chao Kok»

1. Entidade que põe a obra a concurso: DSSOPT de Macau.
2. Modalidade de concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: costa marítima de Hac Sá Long Chao Kok e Cheoc Van, em Coloane.
4. Objecto da empreitada: criação de uma via pedonal com largura de 1,50m e com extensão de cerca de 1 070ml, por forma a permitir a fruição da paisagem da linha da costa e do mar, bem como facilitar o contacto com a flora característica daquela zona da encosta.

5. 標書的有效期：標書的有效期為 90 日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

6. 承攬類型：以系列價金承攬。

7. 臨時擔保：\$45,000.00（澳門幣肆萬伍仟元整），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

8. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除 5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

9. 底價：不設底價。

10. 最長工期：本工程之工期不可超過 180 天。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路 32-36 號電力公司大樓地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零零二年十月九日（星期三）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路 32-36 號電力公司大樓，土地工務運輸局四字樓會議室。

日期及時間：二零零二年十月十日（星期四）約上午九時三十分。

為了第 74/99/M 號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路 32-36 號電力公司大樓，土地工務運輸局二字樓基礎建設廳。

日期：由公布本公告日至公開開標日止。

時間：辦公時間內。

根據第 74/99/M 號法令第五十二條第三款，於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份為 \$300.00（澳門幣叁佰元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價：50%；

5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa de concurso.

6. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

7. Caução provisória: a caução provisória é de \$ 45 000,00 (quarenta e cinco mil patacas), e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.

8. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (Das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

9. Preço base: não há.

10. Prazo de execução da obra: o prazo máximo de execução da obra é de 180 dias.

11. Condições de admissão: inscritos na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c;

Dia e hora limite: dia 9 de Outubro de 2002 (quarta-feira), até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar;

Dia e hora: dia 10 de Outubro de 2002 (quinta-feira), pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

Local: sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, Departamento de Infra-estruturas;

Dia: desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso;

Horário: horário de expediente.

Na Secção de Contabilidade destes Serviços poderão ser solicitadas cópias do processo de concurso ao preço de \$ 300,00 (trezentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço razoável: 50%;

- 材料：20%；
- 施工計劃：10%；
- 合理工期：10%；
- 同類型之施工經驗：10%。

16. 附加的說明文件：由有關公告刊登於《澳門特別行政區公報》日起至截標日前五個工作天止，投標者應前往馬交石炮台馬路電力公司大樓二字樓土地工務運輸局基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零零二年九月十二日於土地工務運輸局

代局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$3,706.00)

- Materiais propostos: 20%;
- Plano de trabalhos: 10%;
- Prazo de execução razoável: 10%;
- Experiência em obras semelhantes: 10%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, edifício CEM, n.º 32-36, 2.º andar, a partir da data de publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial* até aos cinco dias úteis antes da data limite de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 12 de Setembro de 2002.

O Director dos Serviços, substituto, *Canfeng Li*.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

港 務 局

公 告

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定，現通過考試、有限制的方式為本局之公務員進行一般晉升開考，以填補港務局人員編制內管輪職程第一職階大管輪八缺。

遞交報考表格之期限為二十天，有關通告張貼在媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳 / 行政處 / 人事科。

二零零二年九月五日於港務局

副局長 黃錦輝

(是項刊登費用為 \$881.00)

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》規定，現通過考試、有限制的方式為本局之公務員進行一般晉升開考，以填補港務局人員編制內管輪職程第一職階二管輪一缺。

遞交報考表格之期限為二十天，有關通告張貼在媽閣斜坡港務局（水師廠）行政暨管理廳 / 行政處 / 人事科。

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, com prestação de provas, condicionado, com o prazo de vinte dias para a apresentação de candidaturas, aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de oito lugares de mecânico marítimo, 1.º escalão, da carreira de mecânico marítimo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos.

Capitania dos Portos, aos 5 de Setembro de 2002.

O Subdirector, *Vong Kam Fai*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Gestão/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sita na Rampa da Barra (Quartel dos Mouros), o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, com prestação de provas, condicionado, com o prazo de vinte dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Capitania, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de condutor mecânico marítimo, 1.º escalão, da carreira de mecânico marítimo do quadro de pessoal da Capitania dos Portos.

二零零二年九月五日於港務局

副局長 黃錦輝

(是項刊登費用為 \$764.00)

Capitania dos Portos, aos 5 de Setembro de 2002.

O Subdirector, *Vong Kam Fai*.

(Custo desta publicação \$ 764,00)

政 府 船 塢

名 單

政府船塢為填補人員編制行政文員職程第一職階首席行政文員一缺，經於二零零二年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
何麗芬	8.97

按照十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零零二年九月二日的批示確認)

二零零二年九月五日於政府船塢

典試委員會：

主席：黃振方

委員：鄭錦成

岑詠雪

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

OFICINAS NAVAIS

Lista

Classificativa do único candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, da carreira administrativa do quadro de pessoal das Oficinas Navais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2002:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Lai Fan	8,97

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Setembro de 2002).

Oficinas Navais, aos 5 de Setembro de 2002.

O Júri:

Presidente: Wong Chan Fong.*Vogais:* Kong Kam Seng; e

Sam Weng Sut.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Aviso

Faz-se público que se acha aberto concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de terceiro-oficial de exploração postal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Correios, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, e que o prazo para a apresentação de candidatura é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

郵 政 局

通 告

為填補郵政局人員編制第一職階三等郵務文員四缺，茲通知，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》之規定，通過考試、有限制的方式，為郵政局人員進行一般晉升開考。

上述開考通告已張貼於議事亭前地郵政局總部大樓二樓，報考申請應自本通告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計二十天內可報考。

二零零二年九月五日於郵政局

局長 羅庇士

(是項刊登費用為 \$920.00)

Direcção dos Serviços de Correios, aos 5 de Setembro de 2002.

O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

建設發展辦公室

公告

“關閘邊檢大樓——新廣場及地下公共客運總站建造工程” 總額承攬工程公開招標

標的：關於關閘新邊檢大樓的補充工程，即廣場、公共客運總站及相應的通道。

底價：不設底價。

施工期：最長為十九個月。

參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

臨時擔保金額：\$ 4,000,000.00（澳門幣肆佰萬圓正），臨時擔保要以現金或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

確定擔保：擔保金額是判予工程總金額的百分之五。

交標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

截止日期及時間：二零零二年十月十六日下午五時正，以本地區任一正式語文撰寫。

開標地點、日期及時間：

地點：建設發展辦公室，澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓 E/F 座。

日期及時間：二零零二年十月十七日早上十時正。

標書有效期：有效期由開標結束日起計九十天。

承攬類型：承攬工程為總額承攬，但是以系列價金支付的基礎打樁工程除外。

評核標準：

a) 施工方案及建議——9%；

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Posto Fronteiriço das Portas do Cerco — Empreitada de construção da nova praça e terminal subterrâneo de transportes públicos de passageiros

Concurso público de empreitada por preço global

Objecto: construção das obras complementares do Novo Posto Fronteiriço das Portas do Cerco, nomeadamente a praça, o terminal de transportes públicos de passageiros e respectivos acessos.

Preço base: não há.

Prazo de execução: o prazo máximo para execução da empreitada é de 19 meses.

Condições de admissão: podem concorrer as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) na modalidade de construção civil.

Caução provisória: MOP 4 000 000,00, a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro de caução aprovado nos termos legais.

Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação.

Local, dia e hora limite de apresentação das propostas:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Rodrigo Rodrigues, edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, até às 17,00 horas do dia 16 de Outubro de 2002, devendo ser redigidas numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau.

Local, dia e hora do acto público do concurso:

GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Avenida do Rodrigo Rodrigues, edifício Nam Kwong, 10.º andar, E/F, em Macau, no dia 17 de Outubro de 2002, pelas 10,00 horas.

Prazo de validade das propostas: as propostas serão válidas até 90 dias contados da data de encerramento do acto público do concurso.

Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global, com excepção das estacas de fundação, que serão pagas à medição.

Critérios de apreciação das propostas:

a) Os processos construtivos e os meios propostos para a execução dos trabalhos — 9%;

b) 建議使用的材料及機電設備——8%；

c) 對於施工進度計劃表的下列考慮：

1. 工序的具體程度——4%；

2. 每一工序之相互關係——4%；

3. 施工計劃期適用性及可行性——5%；

d) 投標者曾承擔與本投標工程具類似性質、尤其是於本特別行政區內施工的工程——22%；

e) 工程的總額和各項單價——45%；

f) 由委託工程日起計算總工期不能多於十九個月——3%；

價錢所參照之演算公式已在招標方案第十七點中列出。

有關圖則、承攬規則、招標方案及其他補充文件可於辦公時間內到建設發展辦公室參閱。有興趣人士亦可於二零零二年九月二十五日或以前，以現金或支票形式支付\$ 5,000.00元（澳門幣伍仟圓正），向有關當局取得副本。

二零零二年九月十八日於建設發展辦公室

辦公室主任 羅定邦

（是項刊登費用為 \$3,269.00）

b) Os materiais e equipamentos electromecânicos propostos — 8%;

c) A programação da execução dos trabalhos, revelando:

1. O nível de discretização das actividades elementares — 4%;

2. A interdependência das actividades elementares — 4%;

3. A adequabilidade e efectividade dos prazos de execução — 5%;

d) A experiência do concorrente em obras desta natureza, especialmente na RAEM — 22%;

e) O preço global da empreitada e os preços unitários — 45%;

f) O prazo global de execução da obra, tendo em atenção que não pode exceder 19 meses contados a partir da data de consignação dos trabalhos — 3%.

A fórmula de cálculo no que se refere aos preços encontra-se discriminada no ponto 17 do programa de concurso.

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nas instalações do GDI — Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sitas na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar — E/F — Macau, durante o horário de expediente, podendo ser obtidas cópias daquelas peças até ao dia 25 de Setembro de 2002, mediante o pagamento da importância de MOP 5 000,00, em dinheiro ou cheque.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 18 de Setembro de 2002.

O Coordenador do Gabinete, António José Castanheira Lourenço.

（Custo desta publicação \$ 3 269,00）

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證 明 書

CERTIFICADO

澳門魚業商會

Certifico, para efeitos de publicação, que, por instrumento arquivado, neste Cartório, desde dez de Setembro de dois mil e dois, sob o número oito do maço número um de dois mil e dois, foi constituída a «Associação dos Comerciantes da Pesca de Macau», em chinês “澳門魚業商會”, cujos estatutos com o seguinte teor:

『澳門魚業商會』章程

第一章

總則

第一條

（名稱及會址）

（一）本會定名為「澳門魚業商會」，葡文名稱為“Associação dos Comerciantes da Pesca de Macau”，英文名稱為“Association of Macau Fishing Traders”；以下簡稱「本會」。受本章程及澳門現行有關法律，尤其是一九九九年八月九日之法律第 2/99/M 號及《民法典》有關之規定所管轄。

（二）本會之會址設於澳門爹美刁施拿地大馬路51號地下。經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二條

（宗旨及存續期）

（一）本會為非牟利組織，宗旨為爭取應有權益，集團結、互助、聯絡、諮詢等為服務精神，協助會員解決一切對本行業所產生或造成損害的問題，經本會透過不同渠道向政府有關部門反映、申訴與質詢。

（二）本會為永久性之社團，從註冊成立之日起開始運作。